

ventura etching gel

ES INSTRUCCIONES DE USO

1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Ventura etching gel es un gel ácido tixotrópico para la técnica del grabado ácido del esmalte dental. Su consistencia y su presentación, en jeringas con delgadas cánulas aplicadoras, permite una aplicación sencilla y segura, limitada a las áreas que se desean acondicionar.

2. COMPOSICIÓN

Ventura etching gel contiene: Ácido ortofosfórico 37%.

3. INDICACIONES

Acondicionamiento del esmalte dental con la técnica del grabado ácido para proveer adherencia mecánica en procesos restauradores directos con materiales a base de resinas, o en procesos preventivos de sellado de fosas y fisuras.

4. CONTRAINDICACIONES

Ninguna conocida.

5. EFECTOS SECUNDARIOS

No existen si se aplica de acuerdo a las instrucciones de uso.

6. INTERACCIONES

Ninguna conocida.

7. INSTRUCCIONES DE USO

7.1. Preparación

Limpiar las piezas dentales a tratar.

7.2. Precauciones especiales

Es recomendable la utilización de gafas protectoras para pacientes, dentistas y asistentes cuando se emplea el sistema de dispensado desde la jeringa.

7.3. Preparación del sistema de dispensado

Retirar el tapón de la jeringa y guardarlo. Enroscar en forma segura una cánula aplicadora sobre la punta de la jeringa. Manteniendo la punta alejada del paciente y personal, dispensar una pequeña cantidad de gel en una bandeja o gasa a fin de asegurarse que el sistema de dispensado no esté obstruido. Si estuviera obstruido, retirar la cánula aplicadora y dispensar una pequeña cantidad de gel directamente de la jeringa. Limpiar cualquier tapón visible de la punta de la jeringa. Colocar nuevamente la cánula aplicadora y dispensar el gel. Si la obstrucción se mantiene, descartar la cánula y reemplazarla por otra.

7.4. Almacenamiento del sistema de dispensado

Retirar la cánula aplicadora y descartarla. Colocar el tapón de la jeringa. No guardar la jeringa con la cánula usada o sin el tapón ya que puede causar obstrucciones.

7.5. Métodos alternativos de aplicación

Si se desea, el gel puede ser dispensado desde la jeringa en una bandeja mezcladora y aplicado mediante un aplicador de punta fina desechable o un pincel. Si se requiere un acondicionador líquido, puede dispensarse el gel en un vaso Dappen y agitarlo para aumentar su fluidéz.

7.6. Aplicación

Aplicar cuidadosamente **Ventura etching gel** a la superficie de la cavidad, comenzando por los márgenes del esmalte y extendiendo luego a dentina, cuando la técnica de adhesión a emplear así lo indique. Dejar actuar el gel acondicionador durante no menos de 15 segundos sobre el esmalte y nunca más de 15 segundos sobre dentina. Solamente en el esmalte de dientes primarios o muy fluorados se recomienda grabar hasta 90 o un máximo de 120 segundos. A continuación, bajo aspiración, lavar minuciosamente durante 15 segundos.

Es esencial para la adhesión que el esmalte grabado no sea contaminado. Si ello ocurriese, debe repetirse el grabado, lavado y secado.

7.7 Rellenado de jeringa vacía en el articulo ventura etching gel eco pack

Advertencia: se deben utilizar guantes y protección ocular durante el proceso de llenado.

Evite dirigir las jeringas hacia las personas.

•Desenroscar la tapa protectora de la jeringa grande y también de una jeringa intraoral vacía.

•Conectar ambas puntas de las jeringas introduciendo la boca de la jeringa vacía en la boca de la jeringa grande.

Esta unión no necesita de ningún tipo de conector.

•Verificar el correcto acoplamiento entre las dos jeringas.

•Tirar lenta y continuamente del émbolo de la jeringa vacía para llenarla.

Al mismo tiempo se debe ejercer una ligera presión sobre el pistón de inyección de la jeringa grande, sujetando el conjunto durante el rellenado con la otra mano.

•Evitar cargar en exceso la jeringa pequeña y cualquier transferencia de gel desde la jeringa pequeña a la grande.

•Finalizado el llenado, desconectar las dos jeringas suavemente y colocar el tapón.

•Proceder con la jeringa pequeña según lo indicado en el punto 7.3.

8. CADUCIDAD

Almacenado a menos de 23 °C (73 °F) la vida útil de **Ventura etching gel** es de hasta 3 años.

9. MARCADO DE LOS ENVASES

El número de lote y la fecha de caducidad están indicados en cada envase.

10. PRECAUCIONES

Corrosivo. Evitar el contacto de **Ventura etching gel** con mucosas, piel u ojos. Si se aplica a dentina, no dejar actuar durante más de 15 segundos, y enjuagar abundantemente. Nunca debe someterse a **Ventura etching gel** a temperaturas superiores a 25 °C (77 °F), ni a radiación solar directa u otras fuentes de calor. Cerrar el recipiente de **Ventura etching gel** inmediatamente después de su uso.

Ventura etching gel no debe ser utilizado una vez caducado.

MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

11. EMERGENCIAS

Contacto con la piel : lavar con agua y jabón.

Contacto con la mucosa oral : enjuagar con abundante agua. Contacto con los ojos : lavar inmediatamente con abundante agua y consultar a un oftalmólogo.

Ingestión : Requerir ayuda médica de inmediato. No inducir vómitos. Ingerir grandes cantidades de agua o leche. Tomar un antiácido.

12. HIGIENE

Utilizar los instrumentos de aplicación para un sólo paciente. Limpiar y desinfectar los demás instrumentos después de cada uso.

13. NOTAS ADICIONALES

Material para uso exclusivo de profesionales de la odontología.

EN INSTRUCTIONS FOR USE

1. DEFINITION

Ventura etching gel is a thixotropic acid gel for the acid etching technique for dental enamel. Its consistency and its presentation, in syringes with fine dispensing tips, permits easy and safe application, limited to the areas you wish to condition.

2. COMPOSITION

Ventura etching gel contains: 37% Orthophosphoric acid.

3. INDICATIONS

Conditioning of dental enamel with the acid etching technique to provide mechanical adherence in direct restoration processes with resin base materials, or in preventive sealing processes of pits and fissures.

4. CONTRAINDICATIONS

None known.

5. SIDE EFFECTS

None if applied according to the instructions for use.

6. INTERACTIONS

None known.

7. INSTRUCTIONS FOR USE

7.1. Preparation

Clean the dental pieces to be treated.

7.2. Special Precautions

The use of protective glasses is recommended for patients, dentists and assistants when using the syringe dispenser system.

7.3. Preparing the dispensing system

Remove the cover from the syringe and put it away. Securely screw a dispensing tip to the syringe. Keeping the tip at a distance from the patient and dental staff, dispense a small quantity of gel on a tray or gauze in order to check that the dispensing system is not obstructed. If an obstruction exists, remove the dispensing tip and dispense a small quantity of gel directly from the syringe. Remove any visible obstruction from the tip of the syringe. Put again the dispensing tip and dispense the gel. If the obstruction still exists, throw away the dispensing tip and replace it with another.

7.4. Storage of the dispensing system

Remove the dispensing tip and throw it away. Place the cover on the syringe. Do not store the syringe with the used dispensing tip or without placing the cover since this may cause obstructions.

7.5. Alternative application methods

If preferred, the gel can be dispensed from the syringe onto a mixing tray and applied with a disposable fine tip applicator or a brush. If a liquid conditioner is required, the gel can be dispensed in a Dappen glass and shaken to increase its fluidity.

7.6. Application

Carefully apply **Ventura etching gel** to the surface of the cavity, starting at the edges of the enamel and then spreading to the dentin, when the adhesion technique indicates it. Let the conditioner gel act for at least 15 seconds on the enamel and never more than 15 seconds on the dentin. For the enamel of primary or very fluoridated teeth only, we recommend etching up to 90 or a maximum of 120 seconds. Next, wash thoroughly for 15 seconds under air extraction. It is essential for a good adhesion that the enamel not be contaminated. If this should occur, the etching, washing and drying must be repeated.

7.7 Filling of the empty syringe in the ventura etching gel eco pack Warning: gloves and eye protection must be worn during the filling process. Avoid directing the syringes at people.

• Unscrew the protective cap from the large syringe and also from an empty intraoral syringe.

• Connect both tips of the syringes by inserting the mouth of the empty syringe into the mouth of the large syringe.

This union does not need any type of connector.

• Check the correct coupling between the two syringes.

• Slowly and continuously pull back the plunger to fill the empty syringe.

At the same time a slight pressure should be exerted on the injection piston of the large syringe, holding the assembly during filling with the other hand.

• Avoid overloading the small syringe and any transfer of gel from the small to the large syringe.

• After filling, disconnect the two syringes gently and replace the cap.

• Proceed with the small syringe as indicated in point 7.3.

8. EXPIRY

When stored below 23 °C (73 °F) the shelf life of **Ventura etching gel** is up to three years.

9. MARKING OF THE PACKAGING

The lot number and expiry date are printed on each package.

10. PRECAUTIONS

Corrosive. Avoid the contact of **Ventura etching gel** with mucous membranes, skin and eyes. If applied to dentin, do not allow it to act for more than 15 seconds and rinse thoroughly. **Ventura etching gel** should never be exposed to temperatures higher than 25 °C (77 °F), direct solar radiation or other heat sources. Close the container of **Ventura etching gel** immediately after use. **Ventura etching gel** should not be used after the date of expiry.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

11. EMERGENCY PROCEDURES

Contact with the skin : wash with soap and water.

Contact with the oral mucous membrane : rinse with large quantities of water.

Contact with the eyes : wash immediately with large quantities of water and consult with an ophthalmologist.

Ingestion : Seek immediate medical attention. Do not induce vomiting.

Drink large quantities of water or milk. Take an antacid.

12. HYGIENE

Use the application instruments for only one patient. Clean and disinfect all other instruments after each use.

13. ADDITIONAL NOTES

The material has been developed for exclusive use by dental professionals.

14. ADDITIONAL NOTES

The material has been developed for exclusive use by dental professionals.

Instructions for use issued in 2023-09.

FR MODE D'EMPLOI

1. DESCRIPTION DU PRODUIT

Ventura etching gel est un gel thixotropique pour la technique du mordantage à l'acide de l'émail dentaire. Sa consistance et sa présentation, en seringues avec des fines canules d'application, permet une application simple et sûre, limitée aux surfaces qui doivent être préparées.

2. COMPOSITION

Ventura etching gel contient de l'acide orthophosphorique 37%.

3. INDICATIONS

Préparation de l'émail dentaire avec la technique du mordantage à l'acide pour donner de l'adhérence mécanique dans les processus restaurateurs directs avec des matériaux à base de résines ou dans les processus préventifs de scellement de fosses et fissures.

4. CONTRE-INDICATIONS

Aucune connue.

5. EFFETS SECONDAIRES

Ils n'existent pas s'il est utilisé suivant le mode d'emploi.

6. INTERACTIONS

Aucune connue.

7. MODE D'EMPLOI

7.1 Préparation

Nettoyer les pièces dentaires à traiter.

7.2 Précautions spéciales

Il est recommandé d'utiliser des lunettes protectrices pour les patients, dentistes et assistants quand on emploie le système de dispenser à partir d'une seringue.

7.3 Préparation du système pour dispenser

Enlever le bouchon de la seringue et le garder. Bien visser une canule d'application sur la pointe de la seringue. Maintenir la pointe éloignée du patient et du personnel et dispenser une petite quantité de gel sur une plaque ou gaze pour s'assurer que le système dispensateur n'est pas obstrué. S'il était obstrué, enlever la canule d'application et dispenser une petite quantité de gel directement de la seringue. Nettoyer n'importe quelle obstruction visible de la pointe de la seringue. Placer de nouveau la canule d'application et dispenser le gel. Si l'obstruction persiste, jeter la canule et la remplacer par une autre.

7.4 Stockage du système pour dispenser

Enlever la canule d'application et la jeter. Mettre le bouchon de la seringue. Ne pas garder la seringue avec la canule utilisée ou sans le bouchon car il peut provoquer des obstructions.

7.5 Méthodes alternatives d'application

Si on le préfère, le gel peut être dispensé de la seringue sur une plaque de mélange et appliqué avec un applicateur de pointe fine jetable ou un pinceau. Si un préparateur liquide est nécessaire, on peut dispenser le gel dans un verre Dappen et l'agiter pour augmenter sa fluidité.

7.6 Application

Appliquer soigneusement le **Ventura etching gel** sur la surface de la cavité, en commençant par les marges de l'émail et en l'étendant ensuite sur la dentine quand la technique d'adhésion employée le demande.

Laisser agir le gel préparateur sur l'émail pendant au moins 15 secondes et jamais plus de 15 secondes sur la dentine. Seulement pour l'émail des dents primaires ou très fluorées il est recommandé de mordancer jusqu'à 90 ou au maximum 120 secondes. Laver ensuite minucieusement sous aspiration pendant 15 secondes. Il est essentiel pour l'adhésion que l'émail mordancé ne soit pas contaminé. Si cela arrivait, il faudra refaire le mordantage, lavage et séchage.

7.7 Recharge de seringue vide dans le ventura etching gel eco pack

Attention: des gants et des lunettes de protection doivent être portés pendant le processus de remplissage.

Évitez de diriger les seringues vers des personnes.

• Dévissez le capuchon protecteur de la grande seringue et aussi d'une seringue intra-orale vide.

• Connectez les deux embouts des seringues en insérant l'embouchure de la seringue vide dans l'embouchure de la grande seringue.

Cette union n'a pas besoin d'un connecteur.

• Vérifiez le bon couplage entre les deux seringues.

• Tirez lentement et continuellement sur le piston de la seringue vide pour la remplir. Dans le même temps, une légère pression doit être exercée sur le piston d'injection de la grande seringue, en maintenant l'ensemble pendant le remplissage avec l'autre main.

• Évitez de surcharger la petite seringue et tout transfert de gel de la petite à la grande seringue.

• Une fois le remplissage terminé, déconnectez doucement les deux seringues et replacez le capuchon.

• Procédez avec la petite seringue comme indiqué au point 7.3.

8. DURÉE DE CONSERVATION

Stocké à moins de 23 °C (73 °F) la vie utile du **Ventura etching gel** est de jusqu'à trois ans.

9. MARQUAGE DES EMBALLAGES

Le numéro de lot et la durée de conservation sont indiqués sur chaque emballage.

10. PRECAUTIONS

Corrosif. Éviter le contact du **Ventura etching gel** avec les muqueuses, la peau ou les yeux. S'il est appliqué sur la dentine, ne pas le laisser agir plus de 15 secondes, et rincer soigneusement. Le **Ventura etching gel** ne doit jamais être exposé à des températures supérieures à 25 °C (77 °F) ni à la radiation solaire directe ou à d'autres sources de chaleur. Fermer le récipient du **Ventura etching gel** immédiatement après son utilisation.

Le **Ventura etching gel** ne doit pas être utilisé une fois dépassée la durée de conservation.

MANTENIR HORS DE LA PORTEE DES ENFANTS.

11. URGENCES

Contact avec la peau : laver avec de l'eau et du savon.

Contact avec la muqueuse buccale : rincer avec beaucoup d'eau. Contact avec les yeux : laver immédiatement avec beaucoup d'eau et consulter un ophtalmologue.

Ingestion : Demander de l'aide médicale immédiatement. Ne pas provoquer de vomissements. Ingerer de grandes quantités d'eau ou de lait.

Prendre un anti-acide.

12. HYGIENE

Utiliser les instruments d'application pour un seul client. Nettoyer et désinfecter les autres instruments après chaque utilisation.

13. OBSERVATIONS ADDITIONNELLES

Matériel à usage exclusivement réservé à des professionnels de l'odontologie.

Mode d'emploi publié en 2023-09.

ventura etching gel

IT ISTRUZIONI D'USO

1. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Ventura etching gel è un gel mordenzante tissotropico per il trattamento di mordenzatura dello smalto dentale. La sua consistenza e la presentazione in siringa con puntali applicatori permette un'applicazione sicura e precisa ove si desideri.

2. COMPOSIZIONE

Ventura etching gel contiene: Acido ortofosforico al 37%.

3. INDICAZIONI

Mordenzatura dello smalto dentale per favorire l'aderenza meccanica nei procedimenti di restauro diretto con materiali resinosi o in quelli preventivi di riempimento delle cavità delle fessure.

4. CONTROINDICAZIONI

Nessuna conoscenza.

5. EFFETTI SECONDARI

Nessuno se applicato secondo istruzioni.

6. INTERAZIONI

Nessuna conoscenza.

7. MODO D'USO

7.1. Preparazione

Pulire la porzione dentale da trattare.

7.2. Precauzioni speciali

Quando si utilizza il sistema di erogazione mediante siringa, si raccomanda l'uso di occhiali protettivi per pazienti, professionisti e assistenti.

7.3. Preparazione del sistema di applicazione

Togliere il tappo dalla siringa e conservarlo. Avvitare in modo sicuro un puntale sulla siringa. Mantenendo la punta lontana dal paziente e dal personale, disporre una piccola quantità di gel su un vassoio o su una garza per assicurarsi che il sistema di erogazione non sia ostruito. Se fosse ostruito, togliere il puntale ed erogare una piccola quantità di gel direttamente dalla siringa. Pulire qualsiasi residuo visibile sulla punta della siringa. Collocare nuovamente il puntale e far uscire il gel. Se l'ostruzione dovesse persistere, scartare il puntale e sostituirlo con un altro.

7.4. Chiusura del sistema di applicazione

Dopo aver fatto fuoriuscire il gel, togliere il puntale che verrà eliminato e richiudere col suo tappo il beccuccio della siringa. Non chiudere la siringa con i puntali utilizzati e evitare il tappo di chiusura in modo da non creare ostruzioni.

7.5. Metodi alternativi di applicazioni

Se si desidera, il gel può essere fatto fuoriuscire direttamente dalla siringa su un piatto da miscelazione e applicarlo con un applicatore a punta fine. Se si desidera una consistenza più liquida, si consiglia di mettere il gel in una coppetta ceramica da miscelazione (Drappen) e agitare con l'uso di una spatolina per renderlo più fluido.

7.6. Applicazione

Applicare accuratamente **Ventura etching gel** sulla superficie della cavità iniziando dai bordi dello smalto e successivamente estenderlo sulla dentina nei casi richiesti. Lasciare agire per circa 15 secondi sullo smalto e non superare mai i 15 secondi sulla dentina. Solo su denti residui o molto fluorati prolungare la mordenzatura fino a 90 o 120 secondi. Quindi lavare minuziosamente per 15-20 secondi sotto aspirazione. E' importante per l'adesione che lo smalto mordenzato non sia contaminato. Se ciò avvenisse lavare e asciugare e l'operazione deve essere ripetuta.

7.7 Riempimento della siringa vuota nell'articolo ventura etching gel eco pack

Avvertenza: quanti e occhiali protettivi devono essere indossati durante il processo di riempimento. Evita di puntare le siringhe sulle persone.

• Sviti il cappuccio protettivo dalla siringa grande e anche da una siringa intraorale vuota.

• Collegare entrambe le punte delle siringhe inserendo la bocca della siringa vuota nella bocca della siringa grande.

Questa unione non necessita di alcun tipo di connettore.

• Verificare il corretto accoppiamento - collegamento tra le due siringhe.

• Tirare lentamente e continuamente lo stantuffo per riempire la siringa vuota. Allo stesso tempo una leggera pressione dovrebbe essere esercitata sul pistone di iniezione della siringa grande, tenendo il gruppo durante il riempimento con l'altra mano.

• Evitare di sovraccaricare la siringa piccola e qualsiasi trasferimento di gel dalla siringa piccola a quella grande.

• Dopo il riempimento, scollegare delicatamente le due siringhe e riposizionare il tappo.

• Procedere con la siringa piccola come indicato al punto 7.3.

8. SCADENZA

La scadenza di **Ventura etching gel** se conservato sotto 23°C è fino 3 anni.

9. MARCATURA DEL CONFEZIONAMENTO

Il numero di lotto e la scadenza sono stampati sulla confezione.

10. PRECAUZIONI

Corrosivo: evitare il contatto di **Ventura etching gel** con occhi, mucose e pelle. Se si applica sulla dentina non protrarre l'applicazione oltre 15 secondi e risciacquare accuratamente. Non esporre la siringa di **Ventura etching gel** a temperature superiori a 25 °C ne' a radiazione solare diretta o a fonti di calore. Chiudere la siringa immediatamente dopo l'uso. Non utilizzare una volta scaduto. TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

11. EMERGENZA

Contatto con la pelle: sciacquare accuratamente con acqua e sapone. Contatto con la mucosa orale: sciacquare abbondantemente con acqua. Contatto con gli occhi: sciacquare immediatamente con abbondante acqua e contattare un oculista. Ingestione: rivolgersi al medico, non indurre vomito ma far bere molto latte o acqua. Somministrare farmaci antiacidi.

12. IGIENE

Utilizzare strumenti monouso per ogni paziente. Pulire e disinfettare tutti gli altri strumenti dopo l'uso.

13. NOTE ADDIZIONALI

Il materiale è stato prodotto per uso esclusivo del medico dentista o odontoiatra.

Istruzioni per l'uso pubblicate nel 2023-09.

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Ventura etching gel é um gel ácido tixotrópico para a técnica do ácido gravado do esmalte dentário. A sua consistência e apresentação, em seringas com cânulas aplicadoras finas, permite uma aplicação fácil e segura, limitada às áreas que se pretende acondicionar.

2. COMPOSIÇÃO

Ventura etching gel contém: Ácido ortofosfórico 37%.

3. INDICAÇÕES

Acondicionamento do esmalte dentário na técnica de ácido gravado, para provocar aderência mecânica em processos restauradores directos com materiais à base de resinas, ou em processos preventivos do fecho de cavidades e fissuras.

4. CONTRA INDICAÇÕES

Nenhuma.

5. EFEITOS SECUNDÁRIOS

Não existem se a aplicação for efectuada conforme as intruções de uso.

6. INTERAÇÕES

Nenhuma.

7. INSTRUÇÕES DE USO

7.1. Preparação

Limpar as peças a usar.

7.2. Precauções especiais

É recomendável a utilização de óculos protectores para pacientes, profissionais e assistentes quando se emprega o sistema de dispensado desde a siringa.

7.3. Preparação do sistema de dispensado

Retirar a tampa da siringa e guardar. Enroscar de forma segura uma cânula aplicadora sobre a ponta da siringa. Mantendo aponta afastada do paciente e restante pessoal, dispensar uma pequena quantidade de gel numa bandeja ou gaze a fim de assegurar-se que o sistema de dispensado não está obstruído. Se estiver obstruído, retirar a cânula aplicadora e dispensar uma pequena quantidade de gel directamente da siringa. Limpar qualquer residuo visível da ponta da siringa. Colocar novamente a cânula aplicadora e dispensar o gel. Se a obstrução se mantiver deitar fora a cânula e trocar por outra.

7.4. Armazenamento do sistema de dispensado

Retirar a cânula aplicadora e deitar fora. Colocar a tampa da siringa. Guardar a siringa com a cânula usada ou sem a tampa pode causar obstruções.

7.5. Métodos alternativos de aplicação

Se desejar o gel pode ser dispensado desde a siringa numa bandeja misturadora, e aplicar mediante um aplicador de ponta fina ou pincel. Se for necessário um condicionador liquido, pode dispensar o gel num vaso Dappen e agitá-lo para aumentar a sua fluidez.

7.6. Aplicação

Aplicar cuidadosamente **Ventura etching gel** na superfície da cavidade, começando por margens de esmalte, e estendendo logo a dentina, quando a técnica de adesão a empregar assim o indique. Deixar actuar o gel durante pelo menos 15 segundos sobre o esmalte e não mais de 15 segundos sobre dentina. Somente em esmalte de dentes primários ou muito fluorados recomenda-se gravar até 90 segundos ou no máximo de 120 segundos. De seguida e com aspiração lavar minuciosamente durante 15 segundos. É essencial para a adesão que o esmalte gravado não seja contaminado. Se tal acontecer deve repetir-se a gravação, lavagem e secagem.

7.7 Enchimento seringa vazia no artigo ventura etching gel eco pack

Advertências : devem-se utilizar luvas e protecção ocular durante o proceso de enchimento

Evite direccionar a seringa para outras pessoas .

Desenroscar a tampa protectora da siringa grande e, tambem de uma seringa intra oral vazia .

Conetar ambas as pontas das seringas introduzindo a boca da siringa vazia na boca da siringa grande .

Esta união não necessita de nenhum tipo de conector.

Verificar o correcto acoplamento entre as duas seringas .

Retirar lenta e continuamente o embolo da seringa vazia para enche-la

Ao mesmo tempo deve-se exercer uma ligeira pressão sobre o piston de injeção da siringa grande , sujeitando o conjunto durante o enchimento com a outra mão .

Evitar encher em demasia a siringa pequena e qualquer transferencia de gel desde a siringa pequena para a grande .

Finalizado o enchimento , desconectar as duas seringas suavemente e colocar a tampa.

Proceder com a siringa pequena segundo indicado no ponto 7.3.

8. VALIDADE

Armazenado a menos de 23 °C (73 °F) a vida útil de **Ventura etching gel** é de três anos.

9. MARCAS DA EMBALAGEM

O número de Lote e a data de caducidade estão indicados na embalagem.

10. PRECAUÇÕES

Corrosivo. Evitar o contacto de **Ventura etching gel** com mucosas, pele ou olhos. Se for aplicada dentina, não deixar actuar mais de 15 segundos e enxaguar abundantemente. Nunca se deve submeter o **Ventura etching gel** a temperaturas superiores a 25 °C (77 °F), nem a radiação solar directa ou outras fontes de calor. Fechar o recipiente de **Ventura etching gel** imediatamente após o seu uso. Uma vez caducado não utilizar.

MANTER FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

11. EMERGÊNCIAS

Contacto com a pele: lavar com água e sabão. Contacto com a mucosa oral: enxaguar abundantemente com água.

Contacto com os olhos: lavar imediatamente com água em abundância e consultar um oftalmologista.

Ingestão: Requerer ajuda médica de imediato. Não provocar o vômito.

Ingerir grandes quantidades de água ou leite. Tomar um antiácido.

12. HIGIENE

Utilizar os instrumentos de aplicação para um único paciente. Limpar e desinfectar os demais instrumentos depois de cada uso.

13. NOTAS ADICIONAIS

Material para uso exclusivo de profissionais de odontologia.

Instruções de uso editadas em 2023-09.

ENHСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. ОПИСАНИЕ

Протравочный гель **Ventura** представляет собой тиксотропный кислотный гель для протравливания зубной эмали по технике травления кислотой. Консистенция и форма выпуска в шприцах с насадкой для дозирования мелкими порциями обеспечивают легкое и безопасное нанесение на необходимый участок.

2. СОСТАВ

Протравочный гель **Ventura** содержит: 37% ортофосфорной кислоты.

3. ПОКАЗАНИЯ

Обработка зубной эмали по технике травления кислотой для обеспечения механического сцепления при прямых реставрациях материалами на основе смолы или при профилактической герметизации слепых ямок и фиссур.

4. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Неизвестны.

5. ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

Отсутствуют, если материал применяется в соответствии с инструкцией по применению.

6. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ

Неизвестно.

7. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

7.1. Подготовка

Очистите участки зуба, которые будут обрабатываться.

7.2. Особые меры предосторожности

При использовании системы шприц-дозатор пациентам, стоматологам и ассистентам рекомендуется использовать защитные очки.

7.3. Подготовка шприца с дозатором

Снимите крышку со шприца и уберите ее. Плотно наденьте дозирующий наконечник на шприц. Удерживая кончик насадки на расстоянии от пациента и медицинского персонала, выдавите небольшое количество геля на ложку или на марлю, чтобы убедиться, что гель свободно проходит через дозатор. Если есть закупорка, снимите дозирующий наконечник и выдавите небольшое количество геля прямо из шприца. Удалите видимые помехи с кончика шприца. Снова наденьте дозирующий наконечник и выдавите гель. Если закупорка остается, выбросьте дозирующий наконечник и замените его другим.

7.4. Хранение шприца с дозатором

Снимите дозирующий наконечник и выбросьте его. Закройте шприц крышкой. Не храните шприц с наконечником, уже бывшим в употреблении, или без крышки, так как это может привести к закупорке.

7.5. Альтернативные способы нанесения

При необходимости гель можно выдавить из шприца на ложку для смешивания и наносить с помощью одноразового аппликатора с тонким наконечником или браса. Если требуется жидкий кондиционер, гель можно выдавить в двусторонний стаканчик для смешивания и встряхнуть, чтобы увеличить его текучесть.

7.6. Нанесение

Аккуратно нанесите протравочный гель **Ventura** на поверхность полости, начиная с краев эмали, затем распределяя по дентине, если это предусмотрено по технике адгезии. Оставьте гель-кондиционер на эмали как минимум на 15 секунд и на дентине не более чем на 15 секунд. Протравливание до 90 или максимум до 120 секунд рекомендуется только для эмали молочных или очень фторированных зубов. Затем их следует тщательно промыть в течение 15 секунд и просушить воздухом.

Для хорошей адгезии очень важно, чтобы не было загрязнения эмали.

Если оно произойдет, то протравливание, промывку и сушку следует повторить.

7.7 Заполнение пустого шприца для травления Ventura в эко-упаковке гелем

Предупреждение: во время наполнения продукта, необходимо надевать перчатки и защитные очки.

Не направляйте шприц на людей.

• Отвинтите защитный колпачок от большого шприца, а также от пустого внутритривотного шприца.

• Соедините оба конца шприцов, вставив в отверстие пустого шприца (маленького) в отверстие большого шприца. Для этой манипуляции не требуется никаких соединителей.

• Проверьте правильность соединения двух шприцов.

• Медленно и непрерывно потяните поршень пустого шприца, чтобы заполнить его. В это же время, необходимо оказать небольшое давление на инъекционный поршень большого шприца, удерживая сборку во время заполнения другой рукой.

• Избегайте переполнения маленького шприца, и переноса геля из маленького шприца в большой.

• После проведенной манипуляции, осторожно отсоедините два шприца и закройте колпачки шприцов.

• Продолжайте использовать маленький шприц, как указано в пункте 7.3.

8. СРОК ГОДНОСТИ

При хранении ниже 23°C (73°F) протравочный гель **Ventura** может храниться до трех лет.

9. МАРКИРОВКА УПАКОВКИ

Номер партии и срок годности указаны на каждой упаковке.

10. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Едкое вещество. Избегайте попадания протравочного геля **Ventura** на слизистые оболочки, кожу и в глаза. При применении на дентине время воздействия не должно быть больше 15 секунд, затем его следует хорошо промыть. Протравочный гель **Ventura** не следует подвергать воздействию температур выше 25°C (77°F), прямых солнечных лучей или других источников тепла. Закрывайте контейнер с протравочным гелем **Ventura** сразу же после использования. Протравочный гель **Ventura** не следует использовать после истечения срока годности.

ХРАНИТЬ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

11. ПРОЦЕДУРЫ ОКАЗАНИЯ НЕОТЛОЖНОЙ ПОМОЩИ

При попадании на кожу: промыть водой с мылом.

При попадании на слизистую оболочку полости рта: промыть большим количеством воды.

При попадании в глаза: немедленно промыть большим количеством воды и обратиться к офтальмо-логу.

При проглатывании: немедленно обратиться к врачу. Не вызывать рвоту.

Выпить большое количество воды или молока. Принять антациды.

12. ГИГИЕНА

Используйте отдельные инструменты для нанесения материала для каждого пациента. После каждого использования промойте и продезинфицируйте все остальные инструменты.

13. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Настоящий материал был разработан исключительно для его использования врачами-стоматологами.

Инструкция по применению опубликована в 2023-09